

Die Gaben für die Wohnung

1 וַיְהִי בַיּוֹם כָּלֹת מֹשֶׁה לְהַקִּים אֶת־הַמִּשְׁכָּן

Und es geschah am Tag des Vollendens, aufzurichten die Wohnung

וַיִּמְשַׁח אֹתוֹ וַיִּקְדָּשׁ אֹתוֹ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו

und salbte sie und heiligte sie und all ihre Geräte,

וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ וְאֶת־כָּל־כֵּלָיו וַיִּמְשָׁחֵם וַיִּקְדָּשׁ אֹתָם:

den Altar und all seine Geräte, und salbte und heiligte sie

2 וַיָּקְרִיבוּ נְשֵׂאֵי יִשְׂרָאֵל רָאשֵׁי בַיִת אֲבֹתָם

brachten die Familienoberhäupter Jisraels,

Häupter ihres Vaterhauses

הֵם נְשֵׂאֵי הַמַּטֵּה הֵם הָעֹמְדִים עַל־הַפְּקָדִים:

Diese sind die Familienoberhäupter der Stämme,

die stehend vor den Gemusterten

Die Gaben für den Dienst der Leviten

3 וַיָּבִיאוּ אֶת־קָרְבָּנָם לִפְנֵי יְהוָה שֵׁשׁ־עֶגְלוֹת צֶבַע וּשְׁנַי עָשָׂר בָּקָר

Und sie brachten ihre freiwilligen Gaben vor das Angesicht JHWHs:

6 Wagen, Planwagen, und 12 Rinder

עֶגְלָה עַל־שְׁנַי הַנְּשֹׂאִים וְשׁוֹר לְאֶחָד

ein Wagen bei zwei Familienoberhäuptern und 1 Rind für einen

וַיָּקְרִיבוּ אוֹתָם לִפְנֵי הַמִּשְׁכָּן:

und brachten sie vor die Wohnung

4 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵאמֹר:

Und JHWH sprach zu Mosche

5 קַח מֵאֹתָם וְהִיוּ לְעֹבְדֵי אֶת־עֲבֹדַת אֹהֶל מוֹעֵד

Nimm von ihnen und sind für den Dienst, dem Dienst

des Zeltes der Offenbarung

וְנָתַתָּה אוֹתָם אֶל־הַלְוִיִּם אִישׁ כְּפִי עֲבֹדָתוֹ:

und du gibst sie zu den Leviten, jedem entsprechend seines Dienstes

6 וַיִּקַּח מֹשֶׁה אֶת־הָעֶגְלוֹת וְאֶת־הַבָּקָר וַיִּתֵּן אוֹתָם אֶל־הַלְוִיִּם:

Und Mosche nahm die Wagen und die Rinder

und gab sie zu den Leviten

7 אֵת שְׁתֵּי הָעֲגֻלֹת וְאֵת אַרְבַּעַת הַבָּקָר נָתַן לְבָנֵי גֵרְשׁוֹן כַּפֵּי עֲבֹדָתָם:
Zwei der Wagen und 4 der Rinder hat er gegeben den Söhnen Gerschons
entsprechend ihres Dienstes

8 וְאֵת אַרְבַּע הָעֲגֻלֹת וְאֵת שְׁמֹנֶת הַבָּקָר נָתַן לְבָנֵי מֵרָרִי
4 der Wagen und 8 der Rinder hat er gegeben den Söhnen Meraris
כַּפֵּי עֲבֹדָתָם בְּיַד אִיתָמָר בֶּן־אַהֲרֹן הַכֹּהֵן:
entsprechend ihres Dienstes an der Seite Itamaras,
des Sohnes Aharons, des Priesters

9 וּלְבָנֵי קֵהַת לֹא נָתַן כִּי־עֲבֹדַת הַקֹּדֶשׁ עֲלֵיהֶם בְּכַתֵּף יִשָּׂאוּ:
Aber den Söhnen Kehats, nichts hat er gegeben,
denn der Dienst des Heiligtums ist bei ihnen
auf der Schulter werden sie tragen

Die Gaben für die Einweihung des Altars

10 וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשִׂאִים אֶת תְּחִנַּת הַמִּזְבֵּחַ בְּיוֹם הַמָּשַׁח אֹתוֹ
Und die Familienoberhäupter brachten bei der Einweihung des Altars,
am Tag seines gesalbt werdens
וַיִּקְרִיבוּ הַנְּשִׂאִים אֶת־קָרְבָּנָם לִפְנֵי הַמִּזְבֵּחַ:
und die Familienoberhäupter ihre Gaben vor den Altar

11 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה נְשִׂיא אֶחָד לְיוֹם נְשִׂיא אֶחָד לְיוֹם
Und JHWH sprach zu Mosche: Ein Familienoberhaupt für den Tag
ein Familienoberhaupt für den anderen Tag
וַיִּקְרִיבוּ אֶת־קָרְבָּנָם לְחִנַּת הַמִּזְבֵּחַ:
werden bringen ihre Gaben zur Einweihung des Altars

Am ersten Tag

12 וַיְהִי הַמִּקְרִיב בַּיּוֹם הַרְאִשׁוֹן אֶת־קָרְבָּנוֹ

Und der bringende am ersten Tag seiner Gabe

נַחֲשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב לְמַטֵּה יְהוּדָה:

Nachschon, Sohn Amminadab des Stammes Jehuda

13 וְקָרְבָּנוֹ קַעֲרֵת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ, מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף

Und seine Gabe eine Silberschüssel, 130 Lot, ein Silberbecken

שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ

70 Schekel beim Schekel des Heiligtum

שְׁנֵיהֶם מִלֵּאִים סֵלֶת בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן לְמִנְחָה:

beide gefüllt mit Feinmehl, vermengt mit Öl für das Speisopfer

14 כַּף אַחַת עֶשְׂרֵה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

15 פֶּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm

für das Brandopfer

16 שְׁעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

17 וּלְזִבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם, אֵילִם חֲמִשָּׁה עֶתּוּדִים חֲמִשָּׁה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כִּבְשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה

5 einjährige Lämmer

זֶה קָרְבַּן נַחֲשׁוֹן בֶּן־עַמִּינָדָב:

Dies ist die Gabe Nachschons, Sohn Amminadabs

Am zweiten Tag

18 ביום השני הקריב נתנאל בן-צווער נשיא יששכר:

Am zweiten Tag, der bringende Netaneel, Sohn Zuars,
Familienoberhaupt Jissaschar

19 הקרב את-קרבנו קערת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

er bringt seine Gabe. Eine Silberschüssel, 130 Lot, ein Silberbecken

שבעים שקל בשקל הקדש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl
für das Speisopfer

20 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

21 פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

22 שעיר-עזים אחד לתפאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

23 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתודים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני-שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן נתנאל בן-צווער:

Dies ist die Gabe Netaneel, Sohn Zuars

Am dritten Tag

24 ביום השלישי נשיא לבני זבולן אליאב בן-חלן:

Am dritten Tag das Familienoberhaupt der Söhne Sebulons:
Eliab, Sohn Chelon

25 קרבנו קערת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שבעים שקל בשקל הקדש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl
für das Speisopfer

26 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

27 פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

28 שעיר-עזים אחד לתטאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

29 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתרים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני-שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן אליאב בן-חלן:

Dies ist die Gabe Eliabs, Sohn Chelons

Am 4. Tag

30 ביום הרביעי נשיא לבני ראובן אליצור בן-שדיאור:

Am 4. Tag, das Familienoberhaupt der Söhne Reuben: Elizur, Sohn Schedeurs

31 קרבנו קערת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שבעים שקל בשקל הקדש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl für das Speisopfer

32 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

33 פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm für das Brandopfer

34 שעיר-עזים אחד לתטאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

35 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתרים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני-שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן אליצור בן-שדיאור:

Dies ist die Gabe Elizurs, Sohn Schedeurs

Am 5. Tag

36 ביום החמישי נשיא לבני שמעון שלמיאל בן-צורישדי:

Am 5. Tag, das Familienoberhaupt von den Söhnen Schimeon
Schelumiel, Sohn Zurischaddais

37 קרבנו קערת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שבעים שקל בשקל הקודש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl
für das Speisopfer

38 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

39 פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

40 שעיר-עזים אחד לחטאת

einen Ziegenbock für das Sündopfer

41 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתרים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני-שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן שלמיאל בן-צורישדי:

Dies ist die Gabe Schelumiels, Sohn Zurischaddais

Am 6. Tag

42 ביום השני נשא לבני גד אליסף בן־דעואל:

Am 6. Tag, das Familienoberhaupt von den Söhnen Gads:
Elijasaf

43 קרבנו קערת־כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שבעים שקל בשקל הקדש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl
für das Speisopfer

44 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

45 פר אחד בן־בקר איל אחד כבש־אחד בן־שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

46 שעיר־עזים אחד לתפאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

47 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתרים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני־שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן אליסף בן־דעואל:

Dies ist die Gabe Elijasaf, Sohn Deuel

Am 7. Tag

48 ביום השביעי נשיא לבני אפרים אלישמע בן-עמיהוד:

Am 7. Tag, das Familienoberhaupt von den Söhnen Ephraims:
Elisama, Sohn Ammihud

49 קרבנו קערת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שבעים שקל בשקל הקודש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl
für das Speisopfer

50 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

51 פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

52 שעיר-עזים אחד לתפאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

53 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתרים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני-שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן אלישמע בן-עמיהוד:

Dies ist die Gabe Elisamas, Sohn Ammihud

Am 8. Tag

54 ביום השמיני נשׂא לבני מנשה גמליאל בן־פדה־צור:

Am 8. Tag, das Familienoberhaupt von den Söhnen Menasches:
Gamliel, Sohn Peda-Zurs

55 קרבנו קערת־כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שבעים שקל בשקל הקדש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermennt mit Öl
für das Speisopfer

56 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

57 פר אחד בן־בקר איל אחד כבש־אחד בן־שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

58 שעיר־עזים אחד לתפאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

59 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתרים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני־שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן גמליאל בן־פדה־צור:

Dies ist die Gabe Gamliels, Sohn Peda-Zurs

Am 9. Tag

60 ביום התשיעי נשיא לבני בנימן אבירן בן-גדעני:

Am 9. Tag, das Familienoberhaupt von den Söhnen Binjamins:
Abidan, Sohn Gideonis

61 קרבנו קערת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שבעים שקל בשקל תקדש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl
für das Speisopfer

62 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

63 פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

64 שעיר-עזים אחד לתפאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

65 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתרים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני-שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן אבירן בן-גדעני:

Dies ist die Gabe Abidans, Sohn Gideonis

Am 10. Tag

66 ביום העשירי נשיא לבני דן אחיעזר בן-עמישדי:

Am 10. Tag, das Familienoberhaupt von den Söhnen Dans
Sohn Ammischaddai

67 קרבנו קערת-כסף אחת שלשים ומאה משקלה, מזרק אחד כסף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שבעים שקל בשקל הקדש שניהם מלאים סלת בלולה בשמן למנחה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl
für das Speisopfer

68 כף אחת עשרה זהב מלאה קטרת

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

69 פר אחד בן-בקר איל אחד כבש-אחד בן-שנתו לעלה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

70 שעיר-עזים אחד לתפאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

71 ולזבח השלמים בקר שנים, אילם חמשה עתרים חמשה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כבשים בני-שנה חמשה

5 einjährige Lämmer

זה קרבן אחיעזר בן-עמישדי:

Dies ist die Gabe Achieser, Sohn Ammischaddais

Am 11. Tag

72 בְּיוֹם עֲשֵׂתֵי עֶשֶׂר יוֹם נָשִׂיא לְבָנֵי אֲשֶׁר פָּגְעִיאֵל בֶּן־עֶכְרָן:

Am 11. Tag, das Familienoberhaupt von den Söhnen Aschers,
Pagiel, Sohn Achrans

73 קָרְבָּנוֹ קִעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מִשְׁקָלָהּ, מִזְרֶק אֶחָד כֶּסֶף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מִלֵּאִים סֵלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermennt mit Öl
für das Speisopfer

74 כֶּף אַחַת עֶשְׂרֵה זָהָב מִלֵּאָה קִטְרֶת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

75 פֶּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

76 שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

77 וּלְזִבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם, אֵילִם חֲמִשָּׁה עֶתְרִים חֲמִשָּׁה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה

5 einjährige Lämmer

זֶה קָרְבַּן פָּגְעִיאֵל בֶּן־עֶכְרָן:

Dies ist die Gabe Pagiels, Sohn Achrans

Am 12. Tag

78 בְּיוֹם שְׁנַיִם עָשָׂר יוֹם נָשִׂיא לְבְנֵי נַפְתָּלִי אַחִירָע בֶּן־עֵינָן:

Am 12. Tag, das Familienoberhaupt von den Söhnen Naftali,
Achira, Sohn Enans

79 קָרְבָּנוֹ קִעֲרַת־כֶּסֶף אַחַת שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה מְשֻׁקָּלָהּ, מִזְרָק אֶחָד כֶּסֶף

Seine Gabe: 1 Silberschüssel 130 Lot, 1 Silberbecken

שִׁבְעִים שֶׁקֶל בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ שְׁנֵיהֶם מְלֵאִים סֶלֶת בְּלוּלָה בְּשֶׁמֶן לְמִנְחָה:

70 Schekel beim Schekel des Heiligtums, beide voll Feinmehl, vermengt mit Öl
für das Speisopfer

80 כֶּף אַחַת עֶשְׂרֵה זָהָב מְלֵאָה קְטֹרֶת:

Eine Goldschale 10 Lot, voll Räucherwerk

81 פֶּר אֶחָד בֶּן־בָּקָר אֵיל אֶחָד כֶּבֶשׂ־אֶחָד בֶּן־שְׁנָתוֹ לְעֹלָה:

einen Jungstier, ein junges Rind, einen Widder, ein einjähriges Lamm
für das Brandopfer

82 שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד לְחַטָּאת:

einen Ziegenbock für das Sündopfer

83 וּלְזִבַח הַשְּׁלָמִים בָּקָר שְׁנַיִם, אֵילִם חֲמִשָּׁה עֶתְרִים חֲמִשָּׁה

Und für das Friedensopfer zwei Rinder, 5 Widder, 5 Böcke

כֶּבֶשִׁים בְּנֵי־שָׁנָה חֲמִשָּׁה

5 einjährige Lämmer

זֶה קָרְבַּן אַחִירָע בֶּן־עֵינָן:

Dies ist die Gabe Achira, Sohn Enans

84 זאת חֲנֻכַּת הַמִּזְבֵּחַ בַּיּוֹם הַמָּשַׁח אֹתוֹ מֵאֵת נְשֵׂי־אֵי יִשְׂרָאֵל

Dies ist die Einweihung am Tag seines gesalbt werden
von den Familienoberhäuptern Jisraels

קָעֵרֶת כֶּסֶף שְׁתֵּים עָשָׂרָה מִזְרְקֵי-כֶסֶף שְׁנַיִם עָשָׂר כַּפּוֹת זָהָב שְׁתֵּים עָשָׂרָה:

12 Silberschüsseln, 12 Silberbecken, 12 Goldschalen

85 שְׁלֹשִׁים וּמֵאָה הַקָּעֵרָה הָאֶחָת כֶּסֶף וְשִׁבְעִים הַמִּזְרֵק הָאֶחָד

130 Lot die eine Silberschüssel, und 70 Lot des einen Becken

כָּל כֶּסֶף הַכֵּלִים אֲלֵפִים וָאַרְבַּע-מֵאוֹת בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ:

Alle Silbergefäße 2.400 Lot beim Schekel des Heiligtums

86 כַּפּוֹת זָהָב שְׁתֵּים-עָשָׂרָה מְלֵאֹת קְטֹרֶת עָשָׂרָה עָשָׂרָה הַכֶּף בְּשֶׁקֶל הַקֹּדֶשׁ

12 Goldschalen, voll mit Räucherwerk 10 Lot, 10 Lot die Schale beim Schekel des Heiligtums

כָּל-זָהָב הַכַּפּוֹת עֶשְׂרִים וּמֵאָה:

alle Goldschalen 120 Lot

87 כָּל-הַבָּקָר לְעֹלָה שְׁנַיִם עָשָׂר פָּרִים אֵילִם שְׁנַיִם-עָשָׂר

alle Rinder für das Brandopfer 12 Jungtiere, 12 Widder

כִּבְשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁנַיִם עָשָׂר וּמִנְחָתָם

12 einjährige Lämmer und ihre Speisopfer

וְשִׁעִירֵי עִזִּים שְׁנַיִם עָשָׂר לְחַטָּאת:

und 12 Ziegenböcke für das Sündopfer

88 וְכָל בָּקָר זֶבַח הַשְּׁלָמִים עֶשְׂרִים וָאַרְבַּעַת פָּרִים, אֵילִם שְׁנַיִם עָשָׂרִים שְׁנַיִם

Und alle Rinder des Friedensopfer 24 Jungtiere, 60 Widder, 60 Böcke

כִּבְשִׂים בְּנֵי-שָׁנָה שְׁנַיִם זֶבַח הַמִּזְבֵּחַ אֶחָד הַמָּשַׁח אֹתוֹ:

60 einjährige Lämmer. Dies ist die Einweihung des Altar nach seinem gesalbt werden

89 וּבָא מֹשֶׁה אֶל-אַהֲל מוֹעֵד לְדַבֵּר אִתּוֹ,

Und als Mosche hineingeht hin ins Zelt der Offenbarung, um zu reden mit ihm

וַיִּשְׁמַע אֶת-הַקּוֹל מִדַּבֵּר אֵלָיו מֵעַל הַכַּפֹּת

hörte er die Stimme redend zu ihm vom Deckel

אֲשֶׁר עַל-אֲרֹן הָעֵדֻת מִבֵּין שְׁנֵי הַכְּרֻבִּים וַיְדַבֵּר אֵלָיו:

der auf der Lade des Zeugnisses ist, zwischen den beiden

Cherubim und sprach zu ihm